



ID Samira: 231249
 Tipo scheda: OA
 ID Contenitore: CSM-MO02
 Contenitore: Cimitero Ebraico
 Numero di catalogo generale: 00000003
 Oggetto: lapide

CD	CODICI	
TSK	Tipo scheda	OA
NCT	CODICE UNIVOCO	
NCTN	Numero di catalogo generale	00000003
OG	OGGETTO	
OGT	OGGETTO	
OGTD	Oggetto	lapis
OGTT	Tipologia oggetto	semplice verticale
LC	LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PVC	LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA	
PVCP	Provincia	MO
PVCC	Comune	Finale Emilia
LDC	COLLOCAZIONE SPECIFICA	
LDCT	Tipologia	cimitero
LDCQ	Qualificazione	ebraico
LDCN	Contenitore	Cimitero Ebraico
LDCU	Denominazione spazio viabilistico	vicolo Gozzi
DT	CRONOLOGIA	

DTZ	CRONOLOGIA GENERICA	
DTZG	Secolo	sec. XVII
DTS	CRONOLOGIA SPECIFICA	
DTSI	Da	1632
DTSV	Validità	post
DTSF	A	1633
DTSL	Validità	(?)
AU	DEFINIZIONE CULTURALE	
ATB	AMBITO CULTURALE	
ATBD	Denominazione	manifattura emiliana
MT	DATI TECNICI	
MTC	Materia e tecnica	marmo rosa/ incisione
MIS	MISURE DEL MANUFATTO	
MISU	Unità	cm
MISV	Varie	lapide principale: altezza 93//larghezza 54//spessore 18//lapide secondaria: altezza 68//larghezza 46//spessore 20
DA	DATI ANALITICI	
DES	DESCRIZIONE	
DESO	Indicazioni sull'oggetto	Lapide semplice verticale con sommità arrotondata, bordo modanato e specchiatura centrale, retro convesso. Di fronte, è presente una lapide priva di iscrizione e della stessa forma, facente parte della medesima sepoltura.
ISR	ISCRIZIONI	
ISRC	Classe di appartenenza	sepolcrale
ISRP	Posizione	lapide principale, al centro
ISRI	Trascrizione	AHIME', LA CONDANNA E' STATA SIGILLATA, LA PIETRA E' STATA CHIUSA. / COME E' POSSIBILE CHE LA BELLEZZA MARCISCA NELLA POLVERE? / DI SABATO, MENTRE NELLA SUA BOCCA C'ERA ANCORA SAPIENZA, / IL SAGGIO VENERABILE E' VENUTO A MANCARE, IL MAESTRO E' STATO CHIAMATO / NELL'ALTO DEI RECESSI; MOSEH LEON / HA SACRIFICATO LA PROPRIA ANIMA DANDOLA IN

DONO A COLUI CHE E' TEMIBILE. / IL SUO SPIRITO SE
NE E' ANDATO LA SERA / DEL SANTO SABATO 18 DI
ELUL (5)392. SIA LA SUA ANIMA UNITA NEL VINCOLO
DELLA VITA.

NSC	Notizie storico-critiche	Moseh Leon, deceduto il 4 settembre 1632, era un rabbino. La lapide posta di fronte a quella con l'iscrizione probabilmente indica il luogo in cui venne interrata una pergamena con versi biblici, affinché si dissolvesse nella terra insieme al corpo del Rav. Maria Pia Balboni ipotizza che il defunto si possa identificare con Moseh Leon Revere, la cui presenza a Finale è attestata già nel 1601. Egli risulta inoltre affittuario dei Molini Ducali nel 1602, 1605, 1607. Questa lapide è incisa in aramaico, con espressioni rimate riprese dal Talmud.
DO	FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO	
FTA	DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	

FTAX Genere documentazione allegata

FTAT Note Vista laterale delle due lapidi una di fronte all'altra. Fianco ovest. Fotografia scattata prima del restauro del 2015.

FTAZ Nome file



FTA	DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAX	Genere	documentazione allegata
FTAT	Note	Vista frontale della lapide iscritta. Lato sud. Fotografia scattata prima del restauro del 2015.

FTAZ Nome file

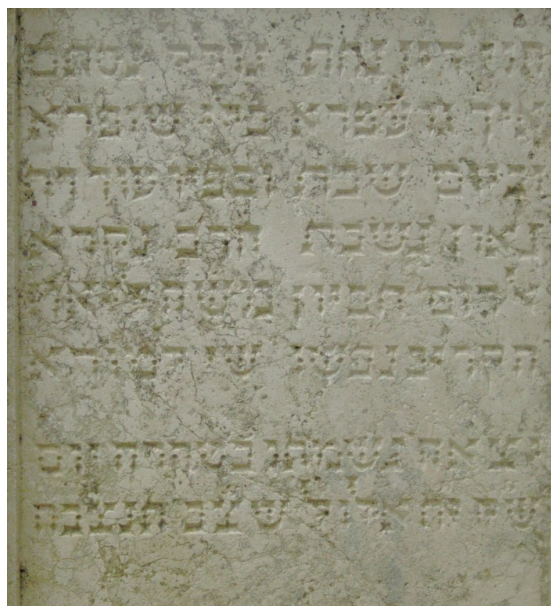


FTA DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX Genere documentazione allegata

FTAT Note Fronte sud della lapide iscritta. Dettaglio dell'iscrizione in ebraico. Fotografia scattata prima del restauro del 2015.

FTAZ Nome file



FTA DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX Genere documentazione allegata

FTAT Note Vista frontale della lapide non iscritta. Lato nord. Fotografia scattata prima del restauro del 2015.

FTAZ Nome file



FNT FONTI E DOCUMENTI

FNTP	Tipo	tesi di laurea
FNTA	Autore	Creatura A.
FNTT	Denominazione	Le epigrafi funerarie del cimitero ebraico di Finale Emilia

BIB BIBLIOGRAFIA

BIBX	Genere	bibliografia di confronto
BIBD	Anno di edizione	1987
BIBH	Sigla per citazione	R08/00018007
BIBN	V., pp., nn.	pp. 101-102

BIB BIBLIOGRAFIA

BIBX	Genere	bibliografia di confronto
BIBD	Anno di edizione	1992
BIBH	Sigla per citazione	R08/00018301
BIBN	V., pp., nn.	pp. 84-85

BIB BIBLIOGRAFIA

BIBX	Genere	bibliografia specifica
BIBA	Autore	Balboni M.P.

BIBD	Anno di edizione	1996
BIBH	Sigla per citazione	R08/00018303
BIBN	V., pp., nn.	pp. 37, 44

BIB BIBLIOGRAFIA

BIBX	Genere	bibliografia specifica
BIBD	Anno di edizione	2011
BIBH	Sigla per citazione	00042851

CM COMPILAZIONE

CMP COMPILAZIONE

CMPD	Data	2007
CMPN	Nome	Benini L.
CMPN	Nome	Maietti F.

AGG AGGIORNAMENTO - REVISIONE

AGGD	Data	2017
------	------	------

AGG AGGIORNAMENTO - REVISIONE

AGGD	Data	2020
AGGN	Nome	Offidani P.

AN ANNOTAZIONI

OSS	Osservazioni	La lapide principale presenta una lieve inclinazione trasversale verso destra, mentre la lapide secondaria si inclina a sinistra.
-----	--------------	---